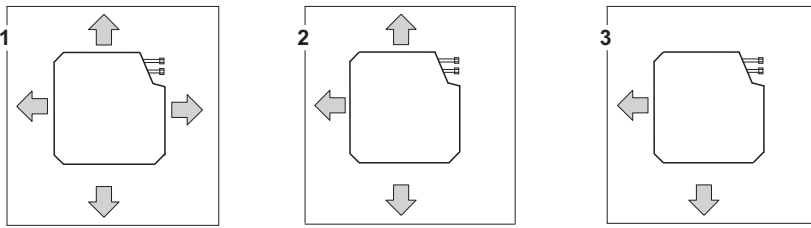




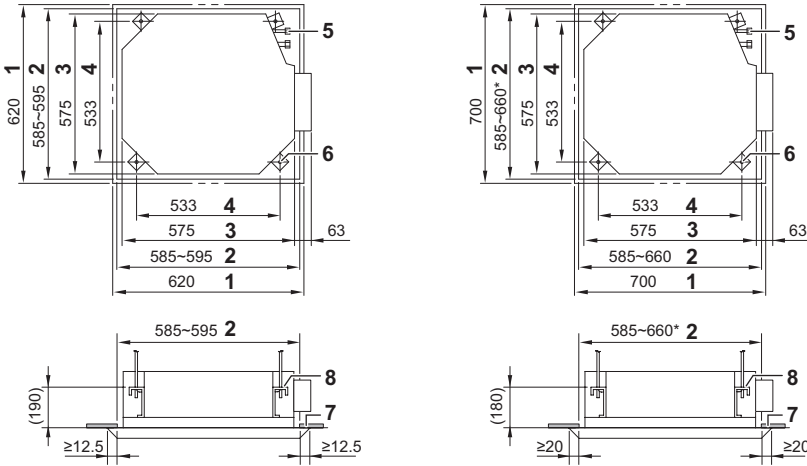
SZERELÉSI KÉZIKÖNYV

Split rendszerű légkondicionáló

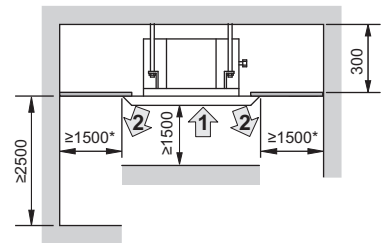
FFQ25C2VEB
FFQ35C2VEB
FFQ50C2VEB
FFQ60C2VEB



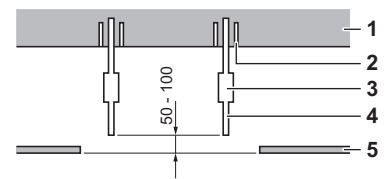
1



2

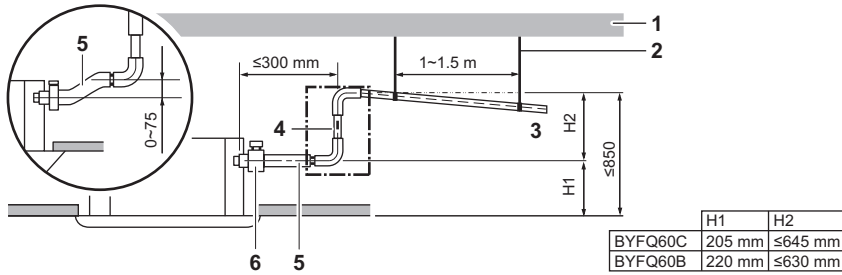


4



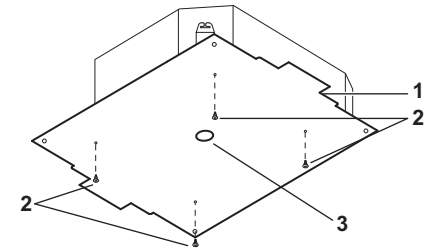
3.1

3.2

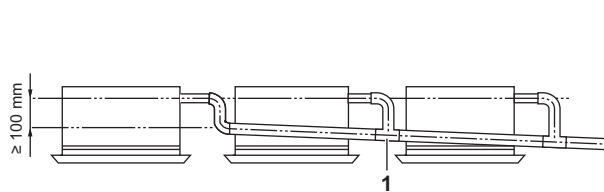


6

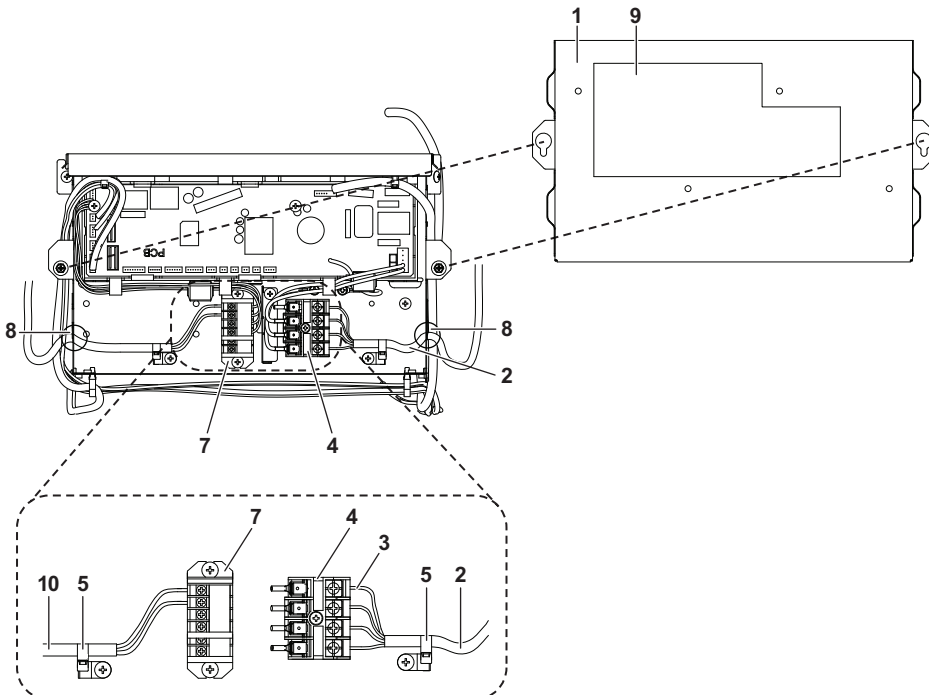
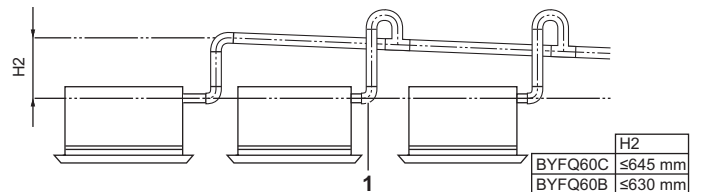
5



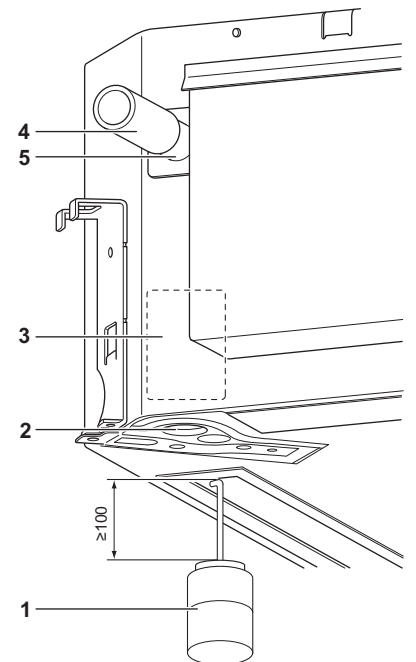
7



8



9



10

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖVERENSSTÄMMELSEERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIION
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

CCE - ATITKTIES-DEKLARACIJA
 CCE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CCE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CCE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- | | |
|-----------|--|
| 01 | declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates: |
| 02 | erklært på sine alenele ansvarligheite at dei Modellar av Klimagarder for dei desse Erklæringa bestemte ist: |
| 03 | declares sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration. |
| 04 | verklaar under sitt eige eksklusivt ansvarligheite at dei modellane som er omfatta av denne erklæringa vedrører: |
| 05 | declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración. |
| 06 | dicharna sotto la sua responsabilità che i condizionatori di modello a cui è riferita questa dichiarazione. |
| 07 | Yukljuje na svojom odgovornosti da su modelima tih klimatizatora obuhvaćeni ovom izjavom dijelovi: |
| 08 | declares sous sa exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere: |
| 09 | |

FFQ25C2VEB, FFQ35C2VEB, FFQ50C2VEB, FFQ60C2VEB,

- | | | |
|---------------|---|---|
| 01 | are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions: | |
| 02 | deriden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument(en) entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden: | |
| 03 | son't conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(is), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: | |
| 04 | son't conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normal(is), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: | |
| 05 | están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normal(es), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones: | |
| 06 | sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: | |
| 07 | είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθ(α) πρότυπο(α) κανονισμ(α), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας: | |
| EN60335-2-40. | | |
| 01 | following the provisions of: | 10 under iagtaglase af bestemmelserne i |
| 02 | gemäß den Vorschriften der: | 11 enligt villkoren i: |
| 03 | conformément aux stipulations des: | 12 gitt i henhold til bestemmelserne i: |
| 04 | overeenkomstig de bepalingen van: | 13 noudatseen määrätyksä: |
| 05 | siguendo las disposiciones de: | 14 za doordien ustanovení předpisu: |
| 06 | secondo le prescrizioni per: | 15 prema odredbama: |
| 07 | την προτυπ των διατάξεων των: | 16 követi az: |
| 08 | de acordo com o previsto em: | 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw: |
| 09 | в соответствии с предписанием: | 18 in urma prevederilor: |

EN60335-2-40,

- [illegible]

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 01 following the provisions of: | 01 following the provisions of: | 01 following the provisions of: | 01 following the provisions of: |
| 02 gemäß den Vorschriften für: | 02 gemäß den Vorschriften für: | 02 gemäß den Vorschriften für: | 02 gemäß den Vorschriften für: |
| 03 conformément aux stipulations des: | 03 conformément aux stipulations des: | 03 conformément aux stipulations des: | 03 conformément aux stipulations des: |
| 04 overeenkomstig de bepalingen van: | 04 overeenkomstig de bepalingen van: | 04 overeenkomstig de bepalingen van: | 04 overeenkomstig de bepalingen van: |
| 05 segundon las disposiciones de: | 05 segundon las disposiciones de: | 05 segundon las disposiciones de: | 05 segundon las disposiciones de: |
| 06 secondo le prescrizioni per: | 06 secondo le prescrizioni per: | 06 secondo le prescrizioni per: | 06 secondo le prescrizioni per: |
| 07 je pînjopn tîj dîrîcîşcu tîj: | 07 je pînjopn tîj dîrîcîşcu tîj: | 07 je pînjopn tîj dîrîcîşcu tîj: | 07 je pînjopn tîj dîrîcîşcu tîj: |
| 08 de accord com o preaviso em: | 08 de accord com o preaviso em: | 08 de accord com o preaviso em: | 08 de accord com o preaviso em: |
| 09 с соответстви́ем о́блазти: | 09 с соответстви́ем о́блазти: | 09 с соответстви́ем о́блазти: | 09 с соответстви́ем о́блазти: |
| 10 under the regulations for: | 10 under the regulations for: | 10 under the regulations for: | 10 under the regulations for: |
| 11 enligt vilkoren i: | 11 enligt vilkoren i: | 11 enligt vilkoren i: | 11 enligt vilkoren i: |
| 12 gilt i henhold til bestemmelser i: | 12 gilt i henhold til bestemmelser i: | 12 gilt i henhold til bestemmelser i: | 12 gilt i henhold til bestemmelser i: |
| 13 noudatteen määräyksiä: | 13 noudatteen määräyksiä: | 13 noudatteen määräyksiä: | 13 noudatteen määräyksiä: |
| 14 za dobrotelj ustanovni pîcipis: | 14 za dobrotelj ustanovni pîcipis: | 14 za dobrotelj ustanovni pîcipis: | 14 za dobrotelj ustanovni pîcipis: |
| 15 prema odredbama: | 15 prema odredbama: | 15 prema odredbama: | 15 prema odredbama: |
| 16 követeli ázi: | 16 követeli ázi: | 16 követeli ázi: | 16 követeli ázi: |
| 17 zgodnie z postanowieniami Dyktw: | 17 zgodnie z postanowieniami Dyktw: | 17 zgodnie z postanowieniami Dyktw: | 17 zgodnie z postanowieniami Dyktw: |
| 18 in una predeclor: | 18 in una predeclor: | 18 in una predeclor: | 18 in una predeclor: |
| 19 ob upotrebi tîj oblozbe: | 19 ob upotrebi tîj oblozbe: | 19 ob upotrebi tîj oblozbe: | 19 ob upotrebi tîj oblozbe: |
| 20 vastavati tîj oblozbe: | 20 vastavati tîj oblozbe: | 20 vastavati tîj oblozbe: | 20 vastavati tîj oblozbe: |
| 21 cîrîcîşcîi crîrîşcîi na tîj oblozbe: | 21 cîrîcîşcîi cîrîşcîi na tîj oblozbe: | 21 cîrîcîşcîi cîrîşcîi na tîj oblozbe: | 21 cîrîcîşcîi cîrîşcîi na tîj oblozbe: |
| 22 iakîsîti nîstîti, pîlîlîsîti, pîlîlîsîti: | 22 iakîsîti nîstîti, pîlîlîsîti, pîlîlîsîti: | 22 iakîsîti nîstîti, pîlîlîsîti, pîlîlîsîti: | 22 iakîsîti nîstîti, pîlîlîsîti, pîlîlîsîti: |
| 23 ievîjopîi prîsîbas, tîj oblozbe: | 23 ievîjopîi prîsîbas, tîj oblozbe: | 23 ievîjopîi prîsîbas, tîj oblozbe: | 23 ievîjopîi prîsîbas, tîj oblozbe: |
| 24 održavati tîj ustanovni: | 24 održavati tîj ustanovni: | 24 održavati tîj ustanovni: | 24 održavati tîj ustanovni: |
| 25 bunun kîşîlîmîsîi tîj oblozbe: | 25 bunun kîşîlîmîsîi tîj oblozbe: | 25 bunun kîşîlîmîsîi tîj oblozbe: | 25 bunun kîşîlîmîsîi tîj oblozbe: |

- | | | | | | | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 01 following the provisions of: | 02 gemäß den Vorschriften der: | 03 conformément aux stipulations des: | 04 overeenkomstig de bepalingen van: | 05 siguiendo las disposiciones de: | 06 secondo le prescrizioni per: | 07 je priporočam tuje države: | 08 de acordo com o previsto em: | 09 в соответствии с положениями: |
| 10 under the provisions of: | 11 enligt villkoren i: | 12 gilt i/henhold til bestemmelserne i: | 13 noutăţarea marşului sa: | 14 za dobrotu ustanov pretpisui: | 15 prema odredbama: | 16 követi azt: | 17 zgodnie z postanowieniami Dyktwy: | 18 în urma prevederilor: |
| 19 ob upotrebi uobičajenih: | 20 u skladu s običajem: | 21 cragaşului krajului sa: | 22 lakitnis nusiati, patakamui: | 23 za dobrotu ustanov pretpisui: | 24 održavajući ustanova: | 25 bunun işgalına uygun olarak: | | |

Electromagnetic Com...

Machinery 2006/42/EC **
compatibility 2004/108/EC *
Low Voltage 2006/95/EC

- Machinery 2006/42/EC**
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
Low Voltage 2006/95/EC

- 10 Dřevitel, med senere ændringer.
- 11 Dřevitel, med foretagne ændringer.
- 12 Dřevitel, med fordatte ændringer.
- 13 Dřevitelæg, således kun ne ovat muutteluina.
- 14 v pätien zemi.
- 15 Smerice, kako je izmjenjeno.
- 16 řányel(ek) és módosítások rendelkezéssel.
- 17 z pohybovými poruchami.
- 18 Dřevitel, cu amendamentele respective.
- 19 Dřevitel, cu versuri schimbate.
- 20 Dřeviteliv koss mudalalega.
- 21 Dřeviteliv, c twarene kaverejny.
- 22 Dřevitelvose su rapidyais.
- 23 Dřevitelv ut to pafidizitumoss.
- 24 Smerice, v planom zneni.
- 25 Degistitirny haterleye Yoremekler.

<A>	DAIKIN.TCF.021G16/02-2013
	DEKRA (NB0344)
<C>	2024351-QUA/EMC02-4565

- 07** H D/CZ*** «іног здійснюють на основі пов'язаних з Техніч. фактою інформації»
- 08** A D/CZ*** «єсть авторизація а компія с документація ієрарха с fabrico.
- 09** Компания D/CZ*** «полномочена составить комплект технической документации»
- 10** D/CZ*** er autoriseret til at udtarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** D/CZ*** ar bemyndigede att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen
- 12** D/CZ*** har tillåtelse til å komponere den tekniske konstruktionsfilen.

- 13 DIC²² on vallutettu laimaan Teknisen asiakirjan.
14 " Spółność DIC²² " má oprávnění ke kompilaci soubor technické
15 DIC²² " je ověřen za zřadu Datotele o technické konstrukci.
16 " DIC²² " jsou sítí konstrukci dokumentováno šezsal
17 " DIC²² " má upravení ke zberania i opracowywania dokumentu
18 " DIC²² " este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție

19. DIC^{22**} je pojačan za sastavu datoteke i tehničko mapo.
20. DIC^{23**} on vultatu kostima tehniški dokumentacija.
21. DIC^{24**} on opisan je datumi Arhiv za tehničku konstrukciju.
22. DIC^{25**} vra gataju sudari i tehniške konstrukcije tlaq.
23. DIC^{26**} je autorizirani sastav tehniško dokumentaciju.
24. Spolnošću DIC^{27**} je ograničena vtorit izbor tehničke konstrukcije.
25. DIC^{28**} Teknik vapi Dostupim delenave vektirli.

*** DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Takayuki Fujii
Managing Director
1st of March 2013

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

3P323721-4C

Tartalomjegyzék

	Oldal
A felszerelés előtt.....	1
A felszerelési hely kiválasztása.....	2
Előkészületek a szerelés előtt.....	3
Beltéri egység felszerelése.....	3
Hűtőközegcsövek szerelése.....	4
Elvezető csövek szerelése.....	5
Elektromos huzalozás.....	6
Kábelezési példa és a távirányító beállítása.....	7
Kábelezési példa.....	8
A díszítőpanel felszerelése.....	8
Helyszíni beállítás.....	8
Próbaüzem.....	9
Huzalozási rajz.....	10



OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT. A KÉZIKÖNYV LEGYEN KÉZNÉL, KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉG LEHET RÁ.

A BERENDEZÉS VAGY TARTOZÉKAI NEM MEGFELELŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE VAGY CSATLAKOZTATÁSA ÁRAMÜTÉS, RÖVIDZÁRLATOT, SZIVÁRGÁST VAGY TŰZET OKOZHAT, ILLETVE A BERENDEZÉS EGYÉB KÁROSODÁSÁT. CSAK DAIKIN GYÁRTMÁNYÚ TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJON, MELYEKET A BERENDEZÉSHEZ TERVEZTEK, ÉS A BESZERELÉST BÍZZA SZAKEMBERRE.

HA KÉTELYEI VANNAK AZ ÜZEMBE HELYEZÉSSSEL VAGY A HASZNÁLATTAL KAPCSOLATBAN, KÉRJEN TANÁCSOT VAGY INFORMÁCIÓT A DAIKIN KÉPVISELETTŐL.

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. Az egyéb nyelvű változatok az útmutató eredeti szövegének a fordításai.

A felszerelés előtt

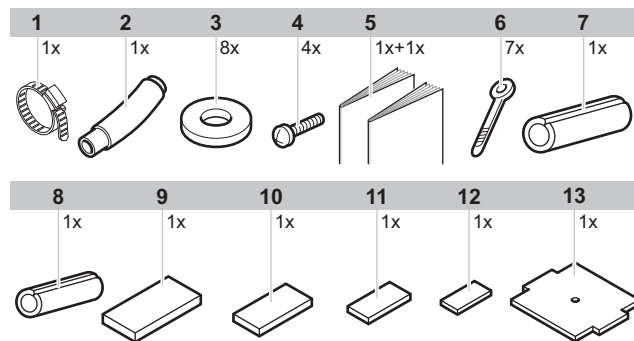
- Hagyja az egységet a csomagolásában, amíg el nem éri a felszerelési helyét. Ahol elkerülhetetlen a kicsomagolás, emeléskor puha anyagból készült hurkot, vagy kötéllel együtt védőlemezt használjon, hogy elkerülje az egység sérülését vagy megkarcolását.
Az egység kicsomagolásakor vagy a kicsomagolás után az egység mozgatásakor mindenképpen az függesztő konzolnál fogva emelje fel az egységet, és ne gyakoroljon nyomást más részekre, különös tekintettel a hűtőközegcsövekre, az elvezetőcsövekre és a gyanta részekre.
- A kézikönyvben nem található kérdésekkel kapcsolatban olvassa el a kültéri egység szerelési kézikönyvét.
- Fokozott óvatossággal járjon el az R410A hűtőközeggel kapcsolatban:
A csatlakoztatható kültéri egységnek olyannak kell lennie, amelyet kizárólag az R410A hűtőközeghez terveztek.

Övintézkedések

- Ne szerelje vagy üzemeltesse az egységet az alábbi helyeken.
 - Olyan helyek, ahol ásványi olaj, annak a gőze vagy párája található, például konyhában. (A műanyag alkatrészek károsodhatnak.)
 - Ahol korrozív gázok, például kéngázok vannak. (A rézcsövek és a forrasztások korrodálódhatnak.)
 - Ahol illékony tűzveszélyes anyagot, pl. hígítót vagy benzint használnak.
 - Ahol elektromágneses hullámokat keltő berendezések működnek. (A vezérlésben zavar keletkezhet).
 - Ahol a levegő sok sót tartalmaz, pl. tengerparton, és ahol a feszültség erősen ingadozik (pl. gyárakban). Gépjárműveken vagy hajókon.
- A felszerelési helyének kiválasztásakor ellenőrizze a felszereléshez mellékelt papírmintát.
- Ne szereljen tartozékokat közvetlenül a borításra. A borításon fúrt lyukak károsíthatják az elektromos vezetékeket, és tüzet okozhatnak.

Tartozékok

Ellenőrizze, hogy a következő tartozékok mellékelve vannak-e az egységhez.



- 1 Bilincs
- 2 Leeresztőtömlő
- 3 Csavaralátét a függesztő konzolhoz
- 4 Csavar
- 5 Szerelési és üzemeltetési kézikönyv
- 6 Fogó
- 7 Illeszkedő szerelvényszigetelés a gázcsőhöz
- 8 Illeszkedő szerelvényszigetelés a folyadékcsőhöz
- 9 Nagy tömítés
- 10 Közepes 1 tömítés
- 11 Közepes 2 tömítés
- 12 Kis tömítés
- 13 Papírminta a felszereléshez (a csomagolás felső részéről vágható ki)

Opcionális tartozékok

- Kétféle távirányító van, vezetékes és vezeték nélküli. Válassza ki az ügyfél kérésének megfelelő távirányítót, és szerelje fel egy megfelelő helyre.
Katalógusokból és a műszaki irodalomból tájékozódhat arról, hogy melyik távirányító a legmegfelelőbb.
- A belső egységre egy opcionális dekorációs panelt is fel kell szerelni.

A kivitelezés során és a felszerelés befejezésekor ellenőrizze a következőket

Pipálja ki, ✓ ha ellenőrizte	
☐	A beltéri egység megfelelően van rögzítve? Az egység leeshet, rezeghet vagy zajt adhat ki.
☐	Megtörtént a szivárgáspróba? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.
☐	Az egység teljesen szigetelve van? Csöpöghet a kondenzátorvíz.
☐	Az elvezetett víz simán folyik? Csöpöghet a kondenzátorvíz.
☐	A tápellátás feszültsége megfelel az adattáblán szereplő feszültségnek? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek károsodhatnak.
☐	Megfelelőek a csövek és a huzalozás? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek károsodhatnak.
☐	Az egység megfelelően van földelve? Elektromos zárlat esetén veszély léphet fel.
☐	A vezeték mérete megfelel az előírásoknak? Az egység hibásan működhet, vagy az alkatrészek károsodhatnak.
☐	A levegő szabadon távozik mind a beltéri, mind a kültéri egység bemenetén és kimenetén? Nem megfelelő hűtést vagy fűtést eredményezhet.
☐	A hűtőközegcsövek hosszát és a további hűtőközeg mennyiségét lejegyezték? Elképzelt, hogy a rendszerben a hűtőközeg mennyisége nem egyértelmű.

Megjegyzések a szerelőnek

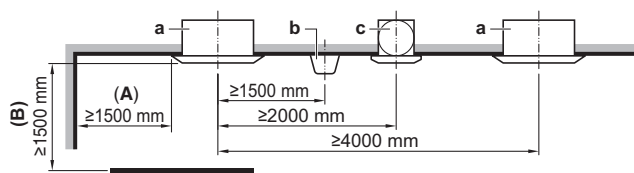
- A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el ezt a kézikönyvet. Mindenképpen ismertesse a vásárló számára a rendszer megfelelő üzemeltetését az üzemeltetési kézikönyv segítségével.
- Magyarázza el az ügyfélnek, milyen rendszer lett felszerelve a helyszínen. Győződjön meg róla, hogy kitöltötte a kültéri egység üzemeltetési kézikönyve "Teendők az üzemeltetés előtt" című fejezetének üzemeltetési adatait.

A felszerelési hely kiválasztása

Amennyiben a beépítés helyén túllépik a 30°C hőmérsékletet és a 80% relatív páratartalmat, vagy ha friss levegő kerül a mennyezetbe, a készülék további szigetelésére van szükség (minimum 10 mm vastag polietilén hab).

Ennél a típusú készüléknél választható más levegőáramlási irányokat is. A berendezéshez rendelhető opcionális blokkolóbetét-készletet, amellyel korlátozhatja a levegőkifúvás irányát 3 vagy 4 (zárt sarkok) irányba.

Úgy szerelje fel az egységet, hogy a közelében található légtelenítő szelepek, lámpák és gépek ne legyenek a légáramlás útjában.



- a Beltéri egység
- b Világítás
Az ábra mennyezetvilágítást mutat, de a süllyesztett mennyezetvilágítás sem jelent problémát.
- c Levegő ventilátor
- A Ha a levegőkimenet zárva van, az (A) jelű helynek legalább 500 mm nagyságúnak kell lennie. Ha a levegőkimenet jobb és bal sarka is zárva van, az (A) jelű helynek legalább 200 mm nagyságúnak kell lennie.
- B ≥1500 mm bármilyen rögzített testtől

- Válasszon egy olyan helyet a felszereléshez, amely megfelel a következő feltételeknek, és amely elnyeri a vevő tetszését.
 - Ahol biztosítható a levegő optimális térbeli eloszlása.
 - Ahol semmi nem gátolja a levegőmozgást.
 - Ahol a kondenzvíz megfelelően elvezethető.
 - Ahol az álmennyezet nem lejt láthatóan.
 - Ahol karbantartás és szervizelés esetén megfelelően hozzá lehet férni az egységhez.
 - Ahol nem fordulhat elő gyúlékony gázok szivárgása.
 - A berendezés nem használható robbanásveszélyes környezetben.
 - Ahol a beltéri és kültéri egység között történő csőkiepítés a megengedett határértéken belül lehetséges. (Lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét.)
 - A tévé- és rádiókészüléktől tartsa legalább 1 méter távolságra a beltéri egységet, a kültéri egységet, az egységek közötti vezetékeket és a távirányító vezetékeit. Így megelőzhető a képinterferencia és a zaj a elektromos eszközökben. (Az 1 méter távolság esetén is keletkezhet zaj, attól függően, milyen körülmények között keletkezik az elektromos hullám.)
 - A vezeték nélküli távirányító-készlet üzembehelyezése során a vezeték nélküli távirányító és a beltéri egység közötti távolság kisebb lehet, ha a helyiségben vannak elektromosan bekapcsolható fénycsöves fényforrások. A beltéri egységet a lehető legtávolabbra kell felszerelni a fénycsöves fényforrásoktól.

2 A mennyezet magassága

A beltéri egység legfeljebb 3,5 m magasságú mennyezetre szerelhető. Ügyeljen arra, hogy a berendezés 2,7 m feletti elhelyezéskor helyszíni beállításokat kell végezni a távirányítón. A véletlen érintés elkerülése érdekében 2,5 méternél magasabb helyre szerelje az egységet.

Lásd: "Helyszíni beállítás", 8. oldal és a díszítő panel szerelési kézikönyve.

3 Levegőáramlás irányai

Válassza ki a helységhez legmegfelelőbb levegőáramlási irányt és felszerelési pontot. A levegő 3 irányba történő elvezetéséhez a távirányítóval helyi beállításokat kell végezni, és be kell zárni a levegőkimenete(ke)t. Lásd az opcionális blokkolóbetét-készlet szerelési kézikönyvét és: "Helyszíni beállítás", 8. oldal. (Lásd: 1. ábra) (↑: levegőáramlás iránya)

- Teljes körű levegőkifúvás
- Levegőelvezetés 4 irányban
- Levegőelvezetés 3 irányban

MEGJEGYZÉS A levegőáramlás 1. ábra helyen bemutatott irányai csak a lehetséges levegőáramlási irányok példaként szolgálnak.

- Használjon felfüggesztő csavarokat a felszerelésnél. Ellenőrizze, hogy a mennyezet elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a beltéri egység súlyát. Amennyiben kockázatosnak találja, az egység felhelyezése előtt erősítse meg a mennyezetet.

(A szerelési távolság a felszerelés papírmintáján látható. Tekintse meg a megerősítést igénylő pontok kiderítéséhez.)

A felszereléshez szükséges szabad tér itt látható: 2. ábra (↑: levegőáramlás iránya)

- Levegőelvezetés
- Levegőbemenet

MEGJEGYZÉS A * jelnél hagyjon legalább 200 mm, vagy több helyet azokon az oldalakon, ahol a levegő kimenet le van zárva.

Előkészületek a szerelés előtt

- 1 A mennyezetnyílásnak az egységhez és a felfüggesztő csavarhoz viszonyított helye.

A következő díszítőpanelek esetében lásd:

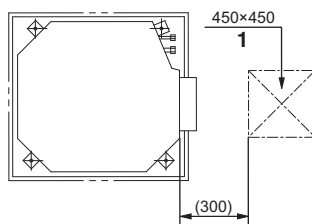
BYFQ60C: [3.1. ábra](#)

BYFQ60B: [3.2. ábra](#)

- 1 A díszítőpanel méretei
- 2 A mennyezet nyílásának méretei
- 3 Beltéri egység méretei
- 4 Felfüggesztő csavarok távolságának méretei
- 5 Hűtőközegcsövek
- 6 Felfüggesztő csavar (x4)
- 7 Álmennyezet
- 8 Felfüggesztő konzol

- A vezérlődoboznak arra az oldalára szerelje fel a vizsgálati nyílást, ahol a vezérlődoboz és az elvezetőszivattyú karbantartása és ellenőrzése könnyen megoldható.

- 1 Vizsgálati nyílás



A BYFQ60B díszítőpanel esetében

MEGJEGYZÉS A felszerelés 660 mm mennyezetméret mellett lehetséges (* jelöléssel). De a 20 mm-es, mennyezetpanelt átfedő méret eléréséhez a mennyezet és az egység közötti tér legfeljebb 45 mm lehet. Ha a mennyezet és az egység közötti tér 45 mm-nél nagyobb, rögzítsen tömítőanyagot vagy állítsa helyre a mennyezetet.

- 2 Ahol kell, hozza létre a felszereléshez szükséges mennyezeti nyílást. (Meglévő mennyezetek esetén.)

- A felszereléshez szükséges mennyezetnyílás méreteit a tartozék papírmintájában találja.
- Hozza létre a felszereléshez szükséges mennyezeti nyílást. A nyílás oldalától a készülékházig vagy a vizsgálati nyílásig alkalmazza a hűtőközeg- és elvezetőcsöveket, illetve a távirányító vezetékezését (vezeték nélküli típus esetén erre nincs szükség). Lásd a csövekre vagy a vezetékezésre vonatkozó megfelelő szakaszokat.
- A mennyezetnyílás létrehozása után előfordulhat, hogy meg kell erősíteni a mennyezettartókat a mennyezet szintjének megőrzéséhez és a vibrálás megakadályozásához. Részletekért forduljon az építés kivitelezőjéhez.

- 3 Szerelje fel a felfüggesztő csavarokat. (Használjon M8~M10 méretű csavarokat.)

Meglévő mennyezetekhez használjon horgonyokat és új mennyezetekhez használjon sülyesztett beillesztést, sülyesztett horgonyokat, vagy más nem tartozék alkatrészeket a mennyezet megerősítéséhez, hogy az elbírja az egység súlyát. A folytatás előtt állítsa be a mennyezettől való távolságot. Szerelési példa ([Lásd: 4. ábra](#))

- 1 Mennyezetlemez
- 2 Horgony
- 3 Hosszú anya vagy feszítőcsavar
- 4 Felfüggesztő csavar
- 5 Álmennyezet

MEGJEGYZÉS ■ A fenti alkatrészek egyike sem tartozék.



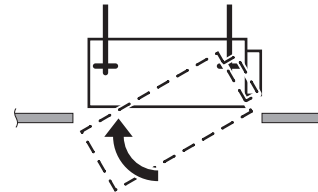
- Szabványostól eltérő felszerelés esetén a részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Beltéri egység felszerelése

Opcionális berendezések felszerelésekor (a díszítőpanel kivételével) olvassa el az opcionális berendezések szerelési kézikönyvét is. A helyi feltételektől függően könnyebb lehet az opcionális berendezéseket az egység felszerelése előtt felszerelni. Meglévő mennyezetek esetén az egység felszerelése előtt mindig szereljen fel frisslevegő-bemeneti készletet.

- 1 Az egységet a mennyezetnyílásba szerelje.
 - Rögzítse a felfüggesztő konzolt a felfüggesztő csavarhoz. A felfüggesztő konzolt a felső és alsó oldalán anyával és csavaralátéttel biztonságosan rögzítse.
 - A felfüggesztő konzol rögzítése ([Lásd: 5. ábra](#))

- 1 Anya (nem tartozék)
- 2 Alátét (az egységhez mellékelve)
- 3 Felfüggesztő konzol
- 4 Kettős anya (nem tartozék, meghúzni)



- 2 Rögzítse a felszerelés papírmintáját. (Csak új mennyezetek esetén.)

- A felszerelés papírmintája megfelel a mennyezetnyílás méreteinek. Részletekért forduljon az építés kivitelezőjéhez.
- A felszerelés papírmintája jelzi a mennyezetnyílás közepét. Az egység burkolata jelzi az egység közepét.
- A nyomtatott minta 90°-kal elforgatható, hogy mind a 4 oldalon képes legyen jelezni a helyes méreteket.
- Miután kivágta a nyomtatott mintát a csomagolásról, a felszereléshez rögzítse a mellékelt csavarokkal a papírmintát az egységhez a [7. ábrán](#) látható módon.

- 1 Papírminta a felszereléshez
- 2 Csavarok (az egységhez mellékelve)
- 3 A mennyezet nyílásának közepe

- 3 Helyezze az egységet a megfelelő pozícióba a felszereléséhez. ([Lásd: "Előkészületek a szerelés előtt", 3. oldal.](#))

- 4 Ellenőrizze, hogy az egység vízszintesen helyezkedik-e el.
 - Ne szerelje fel ferdén az egységet. A beltéri egység beépített elvezetőszivattyúval és úszókapcsolóval rendelkezik. (Amennyiben az egység a lecsapódás áramirányához képest ferde (az elvezetőcsövek oldala meg van emelve), az úszókapcsoló helytelenül működhet, ami vízszivárgást okozhat.)
 - Egy vízszintmérővel vagy vízzel töltött vinil csővel ellenőrizze, hogy az egység mind a négy sarka vízszintes-e, ahogy az a következő ábrán látható: [11. ábra](#).

- 1 Vízszint
- 2 Vinil cső

- 5 Távolítsa el a felszerelés papírmintáját. (Csak új mennyezetek esetén.)

Hűtőközegcsövek szerelése

A kültéri egységhez tartozó hűtőközegcsövek szerelésével kapcsolatban lásd a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvet.

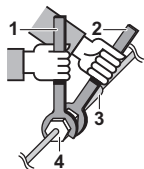
A gázcsövek és a folyadékcsövek mindkét oldalán végezze el a teljes hőszigetelési munkát. Különben vízszivárgás lehet a következmény.

A csövek beszerelése előtt ellenőrizze a használt hűtőközeg típusát.



Az üzembe helyezést képesített hűtőközeg-szerelővel kell végeznie, a felhasznált anyagoknak és az üzembe helyezésnek pedig meg kell felelnie a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabályozásoknak. Európában az EN378 szabványt kell követni.

- Használjon csővágót, és peremezzzen az R410A hűtőközegnek megfelelően.
- Hogy megakadályozza a por, pára vagy más idegen anyag beszivárgását a csőbe, szorítsa el a végét, vagy fedje le ragasztócsikkal.
- A kültéri egység hűtőközeggel van feltöltve.
- A vízszivárgás megakadályozása érdekében a gáz- és a folyadékcsövek mindkét oldalán végezze el a teljes hőszigetelési munkát. Hőszivattyú használatakor a gázcsövek hőmérséklete elérheti a 120°C-ot is. Használjon megfelelő hőálló szigetelést.
- A csövek egységhez való csatlakoztatásakor vagy leszerelésekor feltétlenül használjon nyomatékkulcsot és villáskulcsot is.



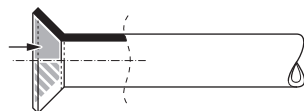
- 1 Nyomatékkulcs
- 2 Villáskulcs
- 3 Csőcsatlakozó
- 4 Hollandi anya

- Ne keverjen a megadott hűtőközegtől eltérő anyagot, például levegőt stb. a hűtőkörbe.
- Kizárólag lágyított anyagot használjon a hollandi anyás kötésekhez.
- A hollandi anyás kötés méreteiről és a meghúzónyomatékokról lásd: **1. táblázat**. (A túlhúzásakor a perem megsérülhet, és szivároghat a kötés.)

1. táblázat

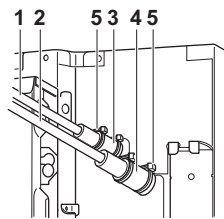
Csőátmérő	Meghúzó nyomaték	Peremátmérő A (mm)	Perem rajza
Ø6,4	15~17 N•m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N•m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N•m	16,2~16,6	

- A hollandi anya csatlakoztatásakor kenje be a perem belső felületét éter- vagy észterolajjal, és először csak kézzel húzza meg 3-4 fordulatot.



- Ha hűtőközeggáz-szivárgást észlel a felszerelés során, szellőztesse ki a területet. A tűzzel érintkező hűtőközeggáz mérgező gázt bocsát ki.
- Győződjön meg róla, hogy nem szivároghat a hűtőközeggáz. A beltérben szivárgó, és egy fűtőegység vagy egy főzőlap révén lángnak kitett hűtőközeggázból mérgező gáz szabadulhat fel.

- Végül szigetelje le az alábbi ábrán látható módon (a mellékelt tartozékok segítségével).



- 1 Folyadékvezeték
- 2 Gázvezeték
- 3 Illeszkedő szerelvényt szigetelés a folyadékcsőhöz
- 4 Illeszkedő szerelvényt szigetelés a gázcsőhöz
- 5 Szorítóelemek (szigetelésenként 2 szorítóelemet használjon)

A csőszigetelés eljárása

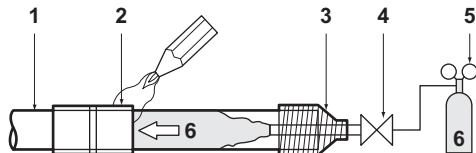
Gázcsövek	Folyadékcsövek
A Fordítsa felfelé a varratokat B Csatlakoztassa az alaphoz C Szorítsa meg az alkatrészt (amely nem a csőszigetelő-anyag) D Az egység aljától kezdve végezzen burkolást a hollandi anyás kötés tetejéig	



- Helyi szigetelés esetén győződjön meg róla, hogy az egység belsejében lévő helyszíni csövek csőcsatlakozásait végig leszigetelte. A nem szigetelt csövek folyadékkecsapódást, illetve érintés esetén égési sérülést okozhatnak.
- Győződjön meg róla, hogy a díszítőpanel (opcionális berendezés) műanyag alkatrészein nem maradt olaj. Az olaj károsíthatja a műanyag alkatrészeket.

Figyelmeztetés a forrasztáshoz

- A forrasztáskor győződjön meg róla, hogy elvégezte a nitrogénfűvást.
- A nitrogéncsere vagy a csőbe történő nitrogénfűvást nélkül végzett forrasztás nagy mennyiségű oxidált bevonatot hoz létre a csövek belsejében, ami hátrányosan érinti a hűtőközegrendszer szelepeit és kompresszorait, és megakadályozza a normális működést.
- A csőbe történő nitrogénbejuttatás közben végzett hegesztés során a nitrogén nyomását állítsa 0,02 MPa értékre (azaz éppen annyira, hogy érezhető legyen a bőrön) egy nyomáscsökkentő szelep segítségével.

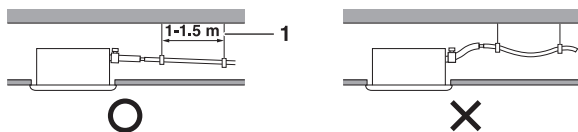


- Hűtőközegcsövek
- Forrasztandó rész
- Tekercselés
- Kézi szelep
- Nyomáscsökkentő szelep
- Nitrogén

Elvezető csövek szerelése

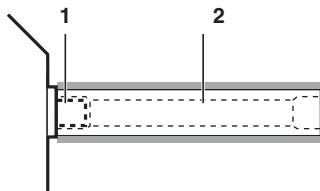
Az elvezető csövek felszerelése

Az alábbi ábrán bemutatott módon szerelje fel az elvezető csöveket, és tegye meg a páralecsapódás elleni óvintézkedéseket. A nem megfelelően felszerelt csövek szivárgást okozhatnak, ezáltal a bútorok és a más tárgyak elázását okozhatják.



- Függőrúd

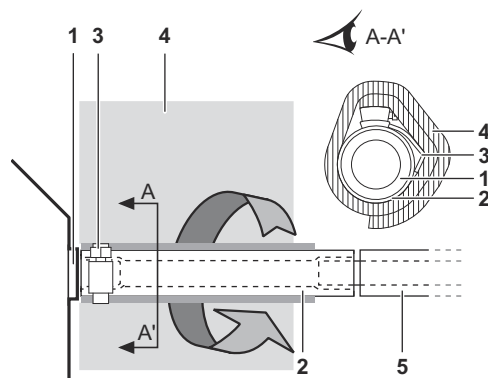
- Szerelje fel az elvezető csöveket.
 - A csövek legyenek a lehető legrövidebbek, és leejtsenek legalább 1/100 értékű eséssel, hogy a levegő ne maradjon a csőben.
 - A cső mérete legalább akkora legyen, mint a csatlakozó cső mérete (20 mm nominális átmérőjű és 26 mm külső átmérőjű vinilcső esetén).
 - A lehető legjobban tolja rá a leeresztőtömlőt az elvezetőnyílásra.



- Elvezetőnyílás (az egységhez csatlakoztatva)
- Leeresztőtömlő (az egységhez mellékelve)

- Szorítsa meg a fém fogót az ábrán látható módon.

- Az elvezető csövek tesztelése után illesse az elvezető tömítést (4) (az egységhez mellékelve) a leeresztőtömlő fedetlen része fölé (a leeresztőtömlő és az egység teste közé).



- Elvezetőnyílás (az egységhez csatlakoztatva)
- Leeresztőtömlő (az egységhez mellékelve)
- Fém fogó (az egységhez mellékelve)
MEGJEGYZÉS: a tömítés elszakítása nélkül hajlítsa meg a fém fogót.
- Nagy tömítés (az egységhez mellékelve)
- Leeresztőcső (nem tartozék)

- Burkolja be a mellékelt, a fém fogó és a leeresztőtömlő fölötti nagy tömítést, és rögzítse a fogókkal.
- A teljes elvezető csövet szigetelje az épületben (nem tartozék).
- Ha a leeresztőtömlőt nem lehet megfelelő lejtőre állítani, szereljen a leeresztőtömlőre egy leeresztő emelőcsövet (nem tartozék).

- A csövek kialakítása (Lásd: 6. ábra)

- Mennyezetlemez
- Felfüggesztő konzol
- Beállítható tartomány
- Leeresztő emelőcső (a vinilcső névleges átmérője = 25 mm)
- Leeresztőtömlő (az egységhez mellékelve)
- Fém fogó (az egységhez mellékelve)

- Csatlakoztassa a leeresztőtömlőt a leeresztő emelőcsőhöz, majd szigetelje le őket.
- Csatlakoztassa a leeresztőtömlőt a beltéri egység víztelenítő kifolyójához, majd egy szorítóval szorítsa meg.

- Óvintézkedések

- A leeresztő emelőcsöveket H2-nél kisebb magasságban szerelje fel.
- A leeresztő emelőcsöveket a beltéri egységhez képest derékszögben, és az egységtől legfeljebb 300 mm-re szerelje fel.
- A levegőbuborékok megakadályozásához a leeresztőtömlőt vízszintesen vagy kissé megdöntve (≤75 mm) szerelje fel.
- Az egységbe magasemelésű elvezetőszivattyú van beszerelve. Erre a szivattyúra az jellemző, hogy minél magasabban van a szivattyú, annál halkabb a vízelvezetés hangja. Az elvezetőszivattyú elhelyezésére a 300 mm-es magasság javasolt.

Díszítőpanel	H2
BYFQ60C	645 mm
BYFQ60B	630 mm

MEGJEGYZÉS A csatlakoztatott leeresztőtömlő lejtése legfeljebb 75 mm lehet, hogy az elvezetőnyílásnak ne kelljen további erőhatásnak ellenállnia.



Az 1:100 arányú lejtés biztosításához minden 1-1,5 méterre szereljen fel tartóoszlopokat.

Több elvezetőcső egyesítésekor a következő ábrán látható módon szerelje fel a csöveket: 8. ábra. Összefutó elvezető csöveket válasszon, amelyek mérete megfelel a készülék teljesítményéhez.

- Összefutó elvezető csövek T-csatlakozása

Az elvezető csövek tesztelése

A csövek felszerelése után ellenőrizze, hogy az elvezetett víz simán folyik-e.

- Fokozatosan adjon hozzá körülbelül 1 l vizet a levegőelvezető kimeneten keresztül.

A víz hozzáadásának módszere (Lásd: 10. ábra)

- 1 Műanyag öntözőkanna (a csőnek körülbelül 100 mm hosszúnak kell lennie)
- 2 Leeresztő szervízkielvező (gumi dugóval) (Ezen a kifelén eressze le a vizet a leeresztőedényből)
- 3 Elvezetőszivattyú helye
- 4 Kondenzvízcső
- 5 Elvezetőnyílás (vízáramlás megtekintési pontja)

- Ellenőrizze az elvezetés áramlását.

- Ha az elektromos huzalozás elkészült

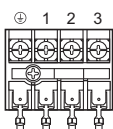
Ellenőrizze az elvezetés áramlását HIDEG futtatás alatt a "Próbaüzem", 9. oldal című részen olvasottak szerint.

- Ha az elektromos huzalozás nem készült el

- Két csavar eltávolításával vegye le a vezérlődoboz fedelét. Csatlakoztassa az egyfázisú tápellátást (50 Hz, 230 V) az egységek közötti vezetékek csatlakozóblokkjának 1. és 2. csatlakozóihoz, és csatlakoztassa megfelelően a földelővezetékét (lásd: 9. ábra).
- Csatlakoztassa újra a vezérlődoboz fedelét, és kapcsolja be az egységet.
- Ne érintse meg az dérvízszivattyút. Emiatt áramütést szenvedhetnek.

- 1 Vezérlődoboz burkolata
- 2 Egységek közötti vezetékek
- 3 Földkábel
- 4 Tápellátás csatlakozóblokkja
- 5 Fogó
- 6 Átviteli huzalozás
- 7 A jelátviteli vezetékek csatlakozópanele
- 8 Kábelbemeneti nyílás
- 9 Huzalozásirajz-címke (a vezérlődoboz fedelének a hátoldalán)
- 10 A távirányító vezeték

Tápellátás csatlakozóblokkja (4)

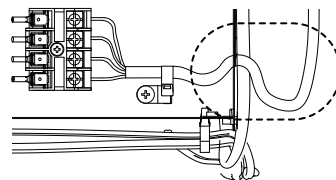


- Ellenőrizze az elvezetőnyíláson keresztül a dérvízvezetés működését.
- Az elvezetés áramlásának ellenőrzése után kapcsolja ki az egységet, vegye le a vezérlődoboz fedelét, és húzza ki ismét az egyfázisú tápvezetékét az egységek közötti vezetékek csatlakozóblokkjából. Csatlakoztassa újra a vezérlődoboz fedelét.

Elektromos huzalozás

Általános utasítások

- A helyszíni huzalozást és alkatrészeit egy képesített villanszerelőnek kell felszerelnie, a vonatkozó európai és nemzeti előírásoknak megfelelően.
- Csak réz vezetékeket használjon.
- A kültéri egység, a beltéri egységek és a távirányító kábelezésekor kövesse az egység testéhez mellékelt "Huzalozási rajzot". A távirányító kábelezésével kapcsolatban "A távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyv" szolgál részletes információkkal.
- Az összes huzalozást képesített szakembernek kell végeznie.
- Hálózati kapcsolót vagy egyéb, minden pólust megszakító eszközt kell a rögzített huzalozásba iktatni a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően.
Ne feledje el, hogy ha üzemeltetés közben kikapcsolja a főkapcsolót, a működés automatikusan újraindul, amikor visszakapcsolja a tápellátást.
- A kültéri egységhez csatlakozó, az áramellátásról gondoskodó villamosvezetékek méretével, a földzárlatvédelmi áramkör-megszakító és biztosíték kapacitásával, illetve a huzalozási utasításokkal kapcsolatban lásd a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvet.
- Győződjön meg a légkondicionáló földeléséről.
- Ne földelje a berendezést:
 - gázcsövekhez: gázszivárgás esetén robbanást vagy tüzet okozhat.
 - telefonföldelésre és villámhárítókhoz: vihar esetén természetellenesen magas elektromos feszültséget okozhat.
 - szennyvízcsövekhez: kemény vinilcsövek használata esetén nem lehetséges a földelés.
- Győződjön meg róla, hogy a tápellátási kábel és valamennyi más, az egységbe belépő kábel alakja az ábrának megfelelő.



Elektromos jellemzők

MEGJEGYZÉS A részleteket lásd az "Elektromos adatok" fejezetben.



A helyszíni huzalozás specifikációi

	Vezeték	Méret (mm ²)	Hossz
A beltéri egységek között	H05VV-U4G ^{(1),(2)}	2,5	—
Az egység tápvezérlője	Védőburkolattal ellátott vezeték (2 eres) ⁽³⁾	0,75–1,25	≤500 m ⁽⁴⁾

- (1) Csak védett vezetékek esetén. Védelem hiányában használja a H07RN-F vezetéket.
- (2) A külső hatásokkal szembeni védelem érdekében a beltéri és kültéri egységek közötti jelátviteli vezetékeket egy kábelvezetőn keresztül vezesse el, és a kábelvezetőt a hűtőközegcsövekkel együtt vezesse át a falon.
- (3) Dupla szigetelésű vezetéket használjon a távirányítóhoz (védőburkolat vastagsága: ≥1 mm), vagy falon vagy csövön keresztül futtassa a vezetékeket, hogy a felhasználó ne érhesen hozzájuk.
- (4) Ez a hossz a rendszer teljes maximális kibővített hossza csoportvezérlés esetén.

Kábelezési példa és a távirányító beállítása

Huzalozás csatlakoztatása (Lásd: 9. ábra)

- **Egységek közötti vezetékek**
Távolítsa el a vezérlődoboz burkolatát (1), csatlakoztassa az egységek közötti vezetékeket a tápellátás megfelelő számú csatlakozóblokkjához, majd csatlakoztassa a földelővezeték a földcsatlakozóba. Ezalatt húzza keresztül a vezetékeket a vezérlődoboz burkolatán található lyukon, és az ábrán jelölt módon fogja össze a vezetékeket.
- **A távirányító vezetéke**
Távolítsa el a vezérlődoboz burkolatát (1), húzza keresztül belül a vezetékeket a vezérlődoboz burkolatán található lyukon, majd csatlakoztassa a távirányító vezetékeinek csatlakozóblokkjához. Az ábrán jelölt módon rögzítse megfelelően egy szorítóval a vezetékét.
- **A csatlakoztatás után**
Helyezze fel a kis tömítést (az egységhez mellékelve) a kábelekre, hogy megakadályozza az egység környezetéből történő vízbeszivárgást. Ha legalább két kábelt használ, ossza a kis tömítést a megfelelő számú darabra, majd burkolja be velük a kábeleket.
- **Csatlakoztassa a vezérlődoboz fedelét.**
 - 1 Vezérlődoboz burkolata
 - 2 Egységek közötti vezetékek
 - 3 Földkábel
 - 4 Tápellátás csatlakozóblokkja
 - 5 Szorító (nem tartozék)
 - 6 A távirányító vezetéke
 - 7 A távirányító vezetékeinek csatlakozóblokkja
 - 8 Kábelbemeneti nyílás
 - 9 Huzalozásirajz-címke (a vezérlődoboz fedelének a hátoldalán)

Övintézkedések

- 1 A tápellátás csatlakozótáblájának huzalozása során vegye figyelembe az alábbi megjegyzéseket.
 - Az egységek vezetékezése során kerek csatlakozósarut használjon a szigetelőfoglathoz a csatlakozóblokkhoz történő csatlakozáshoz. Ha nem rendelkezik ilyennel, kövesse az alábbi utasításokat.



- Ne csatlakoztasson különböző méretű vezetékeket ugyanahhoz a tápellátás-kivezetéshez. (A kapcsolat lazasága túlmelegedést okozhat.)
- Hogy ne érhesse külső nyomás a vezetékcsatlakozásokat, a rögzítő huzalozáshoz használja (az egységhez mellékel) szorítókat. Szorítsa meg erősen. A huzalozás során győződjön meg arról, hogy a vezetékek rendezettek, és nem gubancolódnak össze a vezérlődobozban. Zárja le erősen a fedelet.
- Amikor ugyanolyan méretű vezetékeket csatlakoztat, az ábra alapján csatlakoztassa azokat.



A megadott elektromos vezetékét használja. Csatlakoztassa megfelelően a vezetékét a sorkapcsokba. A kivezetésre gyakorolt túlzott erő nélkül rögzítse le a vezetékét. Az alábbi táblázatban látható nyomatékokat használja.

Meghúzási nyomaték (N•m)	
Távirányító csatlakozóblokkja	0,79~0,97
Csatlakozóblokk az egységek vezetékezéséhez	1,18~1,44

- A vezérlődoboz fedelének visszahelyezésekor ne szorítson be egy vezeték se.
 - Az összes vezetékkapcsolat elkészítése után gittel vagy szigetelőanyaggal (nem tartozék) tölts ki a burkolat huzalozási réseinek hézagjait, hogy ne jusson az egységbe kisállat, víz vagy szennyeződés, ami a vezérlődoboz rövidzárlatát okozhatja.
- 2 A beltéri egységeket összekötő kábelek összárma ne legyen több, mint 12 A. Ha két tápvezeték használ, amelyek keresztmetszete nagyobb, mint 2 mm² (Ø1,6), vezesse el a csatlakozóbloktól a köteget az elektromos berendezésekre vonatkozó szabványok szerint.
Az ágat védőburkolattal kell ellátni, hogy a tápvezetékkel azonos, vagy annál nagyobb legyen a szigetelés.
 - 3 Ne csatlakoztasson különböző méretű vezetékeket ugyanahhoz a földelés-kivezetéshez. A nem megfelelő csatlakozás csökkentheti a védelmet.
 - 4 A távirányító vezetékének legalább 50 mm-re kell lennie az egységek közötti huzalozástól vagy más huzalozástól. Ha nem tartja be ezt az útmutatást, az elektromos zaj a készülék hibás működését okozhatja.
 - 5 A távirányító huzalozásához tekintse meg a távirányítóhoz mellékelt szerelési kézikönyvet.

MEGJEGYZÉS Az ügyfél kiválaszthatja a távirányító termisztorát.



- 6 Soha ne csatlakoztassa az egységek közötti vezetékeket a távirányító huzalozásához. Ez az egész rendszer működését károsíthatja.
- 7 Csak a megadott vezetékeket használja, és szorosan csatlakoztassa a vezetékeket a kivezetésekhez. Győződjön meg róla, hogy a vezetékek nem helyeznek külső nyomást a kivezetésekre. A vezetékek legyenek rendezettek, hogy ne gátoljanak más berendezéseket, és ne feszítsék fel a szervizfedelet. Győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan záródik. A nem megfelelő csatlakozások túlmelegedést és a legrosszabb esetben áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Kábelezési példa

A kültéri egységek vezetékezésével kapcsolatban lásd a kültéri egységek szerelési kézikönyvét.

Erősítse meg a rendszer típusát:

- Páros típusú vagy multi rendszer: 1 távirányító vezérel 1 beltéri egységet (normál rendszer).
- Egyidejűleg üzemelő rendszer: 1 távirányító vezérel 2 beltéri egységet (a 2 beltéri egység ugyanúgy üzemel).
- Csoportos vezérlés: 1 távirányító legfeljebb 16 beltéri egységet vezérelhet (az összes beltéri egység a távirányító alapján működik).
- 2 távirányítós vezérlés: 2 távirányító vezérel 1 beltéri egységet.

Páros típusú vagy multi rendszer (Lásd: 12. ábra)

Egyidejűleg üzemelő rendszer (Lásd: 13. ábra)

Csoportos vezérlés (Lásd: 14. ábra)

2 távirányítós vezérlés (Lásd: 15. ábra)

- 1 Fő tápellátás
- 2 Főkapcsoló
- 3 Biztosíték
- 4 Távirányító (opcionális tartozékok)
- 5 Beltéri egység (fő)
- 6 Beltéri egység (segéd)

MEGJEGYZÉS Csoportvezérlés használatakor nem kell kijelölni a beltéri egység címét. A rendszer automatikusan beállítja a címet a bekapcsoláskor.

Övintézkedések

- 1 Minden jelátviteli vezetéknek (kivéve a távirányító vezetékeit) polaritása van, és egyeznie kell a csatlakozó jelével.
- 2 Csoportos vezérlés esetén csatlakoztassa a távirányító vezetékeit a fő egységhez az egyidejűleg üzemelő rendszer csatlakoztatásakor (a segédegység vezetékezése szükségtelen).
- 3 Csoportos vezérléshez használt távirányító esetén válassza a legtöbb funkcióval bíró beltéri egységhez (például a csatlakozó legyezőszárnához) tartozó távirányítót.
- 4 Abban az esetben, ha 2 távirányítóval működteti az egyidejűleg üzemelő rendszert, a távirányítót csatlakoztassa a fő egységhez (a segédegység vezetékezése szükségtelen).
- 5 Ha csoportos vezérlésben egyidejűleg üzemelő, multi típusú rendszerhez kapcsolja, mindenképpen csatlakoztassa a vezetékeket a fő egységhez.
- 6 Ne földelje gázvezetékhez, vízvezetékhez, villámhárítóhoz és telefonhoz a berendezést. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.

A díszítőpanel felszerelése

Lásd a díszítőpanelhez mellékelt szerelési kézikönyvet.

A díszítőpanel felszerelése után győződjön meg róla, hogy nincs rés a berendezés és a díszítőpanel között. Különben a résbe levegő juthat, és páralecsapódást okozhat.

Helyszíni beállítás

A helyszíni szerelést a távirányítóval, a szerelési kézikönyv utasításainak megfelelően kell elvégezni.

- A beállítás a "Modellszám", az "Első kódszám" és a "Második kódszám" módosításával végezhető el.
- A beállításról és az üzemeltetésről a távirányító szerelési kézikönyvének "Helyszíni beállítás" című fejezetében olvashat.

A mennyezet magasságának beállítása

A Második kódszámot az alábbi táblázat szerint állítsa be, hogy megfeleljen a felszerelés mennyezeti magasságának. (A Második kódszám gyári alapbeállítása "01")

Mennyezetmagasság (m)		Módszám	Első kódszám	Második kódszám
≤ 2,7	N	13 (23)	0	01
>2,7 vagy ≤ 3,0	H	13 (23)	0	02
>3,0 vagy ≤ 3,5	S	13 (23)	0	03

A mennyezet magasságára vonatkozó adat a minden irányba történő levegőelvezetésre vonatkozik.

A levegőelvezetés irányának beállítása

A levegőelvezetés irányának (3 vagy 4 irány) módosításáról az opcionális blokkolóbetét-készlet opció kézikönyvében olvashat. (A Második kódszám gyári alapbeállítása "01" minden teljes körű levegőelvezetés esetén)

A levegő térfogatának beállítása a termosztát vezérlőjének KIKAPCSOLT állapotában.

A termosztát vezérlésének beállítása előtt vegye fel a kapcsolatot az ügyféllel annak kiderítésére, hogy az reagál-e a környezetre. (A második kódszám "02" a hűtőtermosztát KIKAPCSOLT állapota esetén, a többi pedig gyári beállítás szerint "01".)

Beállítás		Módszám ⁽¹⁾	Első kódszám	Második kódszám
A ventilátor kikapcsolása a termosztát KIKAPCSOLT állapotában (hűtés/fűtés)	Normál	11(21)	2	01
	Leállítás			02
Levegőmennyiség a hűtési termosztát KIKAPCSOLT állapotában	LL	12(22)	6	01
	Összeállítási térfogat			02
Levegőmennyiség a fűtési termosztát KIKAPCSOLT állapotában	LL	12(22)	3	01
	Összeállítási térfogat			02

(1) A módszer beállítása a csoport számára kötegetlen történik. Az egyéni egységek beállításainak módosításához vagy jóváhagyásához állítsa be a zárójelben található modellszámot

A levegőszűrő jelének beállítása

A vezetékes távvezérlő folyadékkristályos kijelzője, alkalmas a szűrőtisztítás esedékességének kijelzése (szűrő szimbólum), az eltelt üzemórának a függvényében.

A Második kódszámot a helyiségben lévő kosz, vagy por mennyiségének megfelelően módosítsa. (A Második kódszám gyári alapbeállítása "01" a levegőszűrő enyhe szennyeződése esetén)

A levegőszűrő szennyeződése

Beállítás	Megjelenítési időköz	Módszám	Első kódszám	Második kódszám
Enyhe	±2500 óra	10 (20)	0	01
Komoly	±1250 óra	10 (20)	0	02
Nincs kijelzés	—	10 (20)	3	02

Vezeték nélküli távirányítók használatakor címbeállítást kell használni. A beállítási utasításokat a vezetékek nélküli távirányító szerelési kézikönyvében találja.

Az egyidejűleg üzemelő rendszerben működő beltéri egységek számának beállítása

Az egyidejűleg üzemelő rendszer üzem mód használata esetén a táblázat alapján módosítsa a második kódszámot. (1 csatlakoztatott egység esetén a második kódszám gyári alapbeállítása "01".)

Beállítás	Módszám	Első kódszám	Második kódszám
Páros rendszer (1 egység)	11 (21)	0	01
Egyidejűleg üzemelő rendszer (2 egység)			02
Egyidejűleg üzemelő rendszer (3 egység)			03
Egyidejűleg üzemelő rendszer (4 egység)			04

Az egyidejűleg üzemelő rendszer üzem mód használatakor külön állítsa be a fő és segédegységeket a következő szerint: **"Egyidejűleg üzemelő rendszer egyéni beállítása", 9. oldal.**

Vezeték nélküli távirányítók használata esetén

Vezeték nélküli távirányítók használatakor a vezeték nélküli távirányítók címbeállítása szükséges. A beállítási utasításokat a vezeték nélküli távirányító szerelési kézikönyvében találja.

Egyidejűleg üzemelő rendszer egyéni beállítása

Könnyebb, ha az opcionális távirányítót használja a segédegység beállításához.

Végezze el a következő eljárásokat a fő és a segédegység külön beállításához.

Eljárás (Lásd: 16. ábra)

- Fő tápellátás
 - Főkapcsoló
 - Biztosíték
 - Távirányító (opcionális tartozékok)
 - Beltéri egység (fő)
 - Beltéri egység (segéd)
- Módosítsa a második kódszámot "02" (egyéni beállítás) értékre, így a segédegység külön beállítható. (A Második kódszám gyári alapbeállítása "01", azaz egyesített beállítás.)

Beállítás	Módszám	Első kódszám	Második kódszám
Egyesített beállítás	11 (21)	1	01
Egyéni beállítások			02

- Végezze el a fő egység helyszíni beállítását.
- A (2)-es lépést követően kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját.
- Válassza le a távirányítót a fő egységről, és csatlakoztassa a segédegységhez.
- Kapcsolja be ismét a tápellátás főkapcsolóját, majd az (1)-es lépéshez hasonlóan módosítsa a második kódszámot "02", azaz egyéni beállítás értékre.
- Végezze el a segédegység helyszíni beállítását.
- A (6)-os lépést követően kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját. Kettő vagy több segédegység használata esetén ismételje meg a (4)–(7) lépést az összes segédegység esetén.
- A beállítást követően válassza le a távirányítót a segédegységről, és csatlakoztassa újra a főegységhez. Ezzel véget ért a beállítási folyamat.

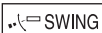
Nem szükséges újrazetetékeznie a fő egység távirányítóját a segédegység opcionális távirányítójának használata esetén. (De távolítsa el a fő egység távirányítójának csatlakozópaneljéhez csatlakoztatott vezetékeket.)

Próbaüzem

Lásd: **"A kivitelezés során és a felszerelés befejezésekor ellenőrizze a következőket", 2. oldal.**

A hűtőközegcsövek, az elvezető csövek és az elektromos huzalozás kiépítését követően az egység védelme érdekében végezze el megfelelően a próbaüzemet.

Próbaüzem a díszítőpanel felszerelése után

- Nyissa ki a gáz oldali elzárószelepet.
- Nyissa ki a folyadékoldali elzárószelepet.
- 6 órán át töltsa a hajtókartok fűtőegységét.
- A távirányítóval állítsa be a hűtés üzemmódot, és a BE/KI gomb megnyomásával indítsa el az üzemeltetést.
- Nyomja meg a Vizsgálat/Próbaüzem gombot  4 alkalommal (vezeték nélküli távirányítón 2 alkalommal), és 3 percig működtesse az egységet Próbaüzem módban.
- Nyomja meg a levegőáramlás irányának beállítása gombot  annak ellenőrzésére, hogy az egység működik-e.
- Nyomja meg a Vizsgálat/Próbaüzem gombot , és működtesse normál módon az egységet.
- Az üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően ellenőrizze az egység működését.

Próbaüzem a díszítőpanel felszerelése előtt

MEGJEGYZÉS Ne érintse meg az elvezetőszivattyút, mert ez áramütést okozhat.

- Nyissa ki a gáz oldali elzárószelepet.
- Nyissa ki a folyadékoldali elzárószelepet.
- 6 órán át töltsa a hajtókartok fűtőegységét.
- A vezetékes távirányítóval állítsa be a hűtés üzemmódot, és a BE/KI gomb megnyomásával indítsa el az üzemeltetést.
- Nyomja meg a Vizsgálat/Próbaüzem gombot  4 alkalommal, és 3 percig működtesse az egységet Próbaüzem módban.
- Nyomja meg a Vizsgálat/Próbaüzem gombot , és működtesse normál módon az egységet.
- Az üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően ellenőrizze az egység működését.
- Kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját az üzemeltetés után.

Övintézkedések

- Ha probléma adódik, és az egység nem működik, tekintse meg a kültéri egység szerelési kézikönyvét, vagy lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- Egyéni működésű rendszertípus esetén lásd a kültéri egység szerelési kézikönyvét.
- Végezzen próbaüzemet a díszítőpanel felszerelése után, ha a vezeték nélküli távirányítót használja.

Huzalozási rajz

Beltéri egység

A1P	Nyomatott áramkörtábla
C105	Kondenzátor (M1F)
DS1	A jel panel DIP kapcsolója
F1U	Biztosíték (F, 5 A, 250 V)
HAP	Villogó lámpa (zöld szervizkijelző)
K2R	Mágneses relé
M1F	Ventilátormotor
M1P	Elvezetőszivattyú-motor
M1S~M4S	Legyezőmotor
R1T	Hőmérséklet-érzékelő (levegő)
R2T,R3T	Hőmérséklet-érzékelő (hőcserélő)
S1L	Úszókapcsoló
V1R	Diódahíd
X1M	Csatlakozóblokkok (vezérlő)
X2M	Csatlakozóblokkok (vezérlő)
Z1F	Zajszűrő
Z1C	Ferritgyűrű
Z2C	Ferritgyűrű
PS	Kapcsolóüzemű tápellátás
RC	Vevő
TC	Jeladó

Vezeték nélküli távirányító (vevő/megjelenítő egység)

A2P	Nyomatott áramkörtábla
A3P	Nyomatott áramkörtábla
BS1	A jel panel nyomógombja
H1P	Ellenőrzőlámpa (be, vörös)
H2P	Ellenőrzőlámpa (időzítő, zöld)
H3P	Ellenőrzőlámpa (szűrő jel, zöld)
H4P	Ellenőrzőlámpa (jégmentesítés, narancs)
SS1	Választókapcsoló (fő/al)
SS2	Választókapcsoló (vezeték nélküli címkészlet)

Érzékelőkészlet

A4P	Nyomatott áramkörtábla
A5P	Nyomatott áramkörtábla

Vezetékes távirányító

R4T	Hőmérséklet-érzékelő (levegő)
-----	-------------------------------

Az opcionális kiegészítők csatlakozója

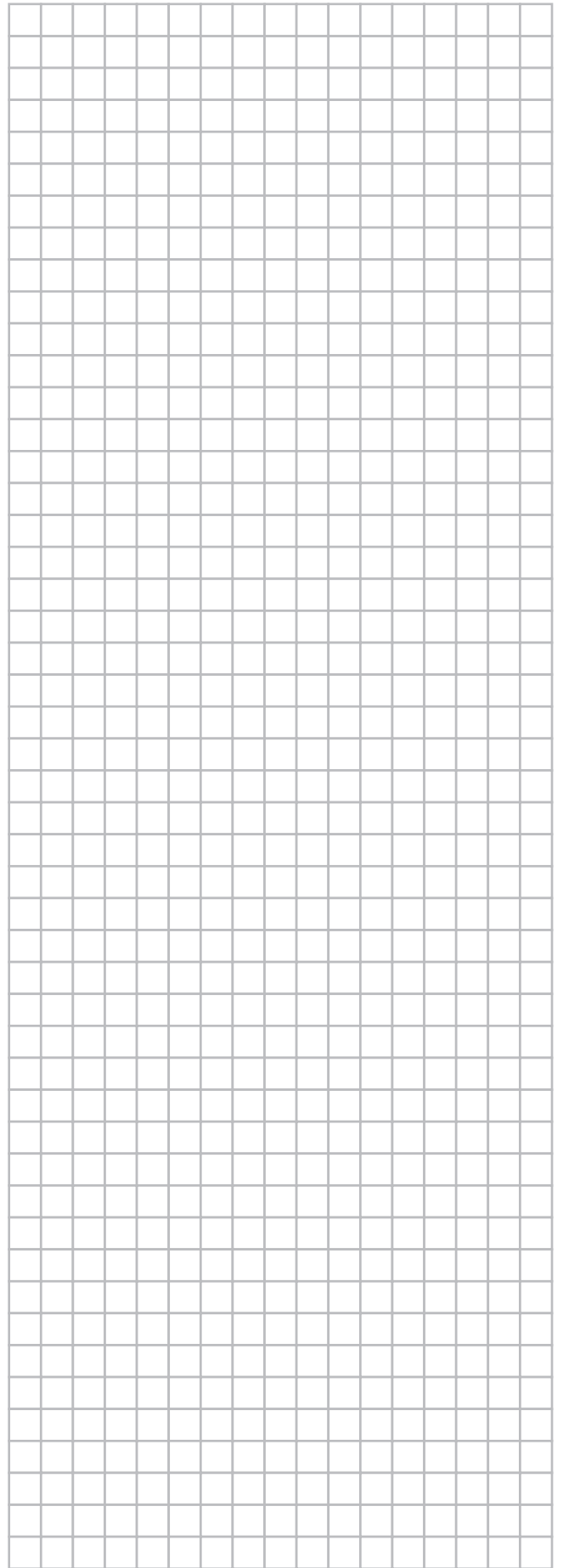
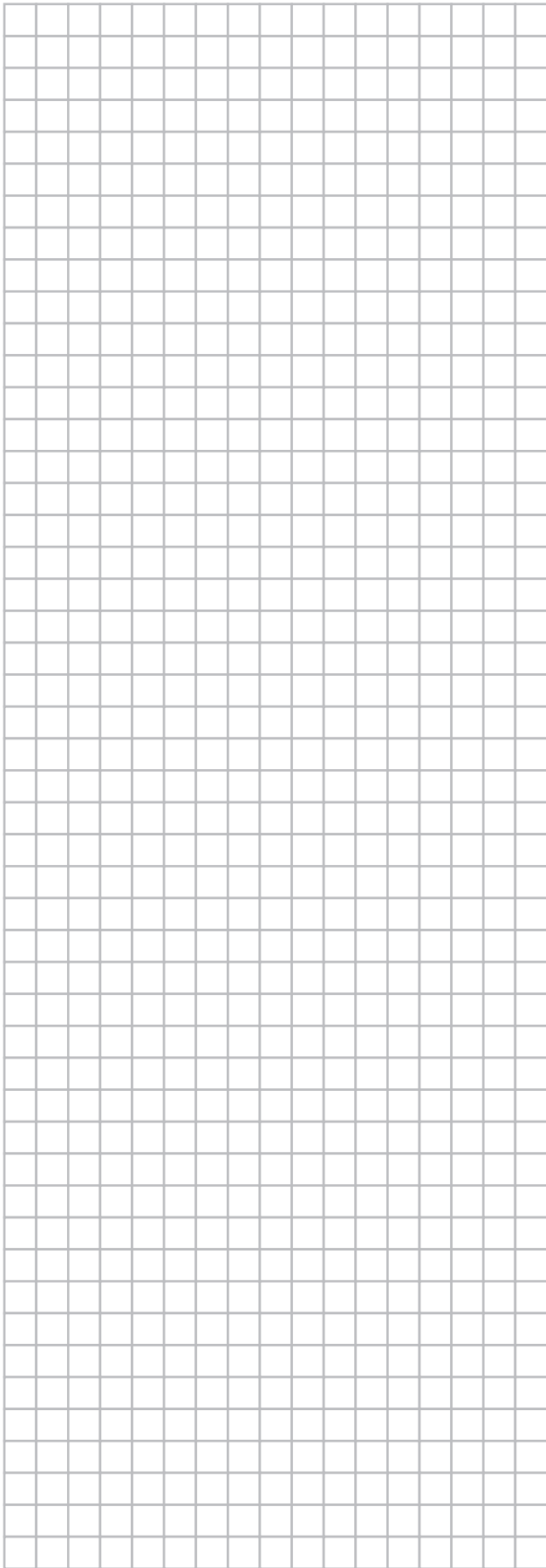
X24A	Csatlakozó (vezetékes távirányító)
X33A	Csatlakozó (adapter huzalozáshoz)
X35A	Csatlakozó (adapter tápellátása)
X81A	Csatlakozó (érzékelőkészlet)

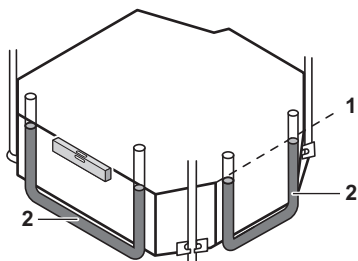
Megjegyzések

-  : Kivezetés
  : Csatlakozó
  : Helyszíni huzalozás
- Központi távirányító használatakor a vezérlő mellékelt szerelési kézikönyvének megfelelően csatlakoztassa azt az egységhez.
- Az opcionális elektromos panelek csatlakoztatásához az X2A, X8A, X33A, X35A és X36A jelű sorkapcsokat használja. Öntisztító diszítőpanel használatakor lásd az öntisztító diszítőpanel huzalozási rajzát.
- Csatlakoztassa a HUZALOZÁSI ADAPTER áramforrását közvetlenül a beltéri egység csatlakozóblokkjához (X2M).
- Fő/al üzemmódváltás esetén lásd a távirányítóhoz mellékelt üzemeltetési kézikönyvet.
- Színjelölés

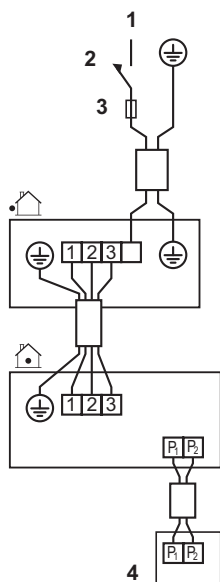
BLK	: Fekete	BLU	: Kék	BRN	: Barna
GRN	: Zöld	GRY	: Szürke	ORG	: Narancssárga
PNK	: Rózsaszín	RED	: Piros	WHT	: Fehér
YLW	: Sárga				

In case of simultaneous operation system	: Egyidejűleg üzemelő rendszer esetén
Indoor unit (Master) / (Slave)	: Beltéri egység (fő) / (segéd)
To outdoor unit	: A kültéri egységhez
Remote controller	: Távirányító
Control box	: Vezérlődoboz
Receiver/display unit	: Vevő/megjelenítő egység
Central remote controller	: Központi távirányító
Wired remote controller	: Vezetékes távirányító

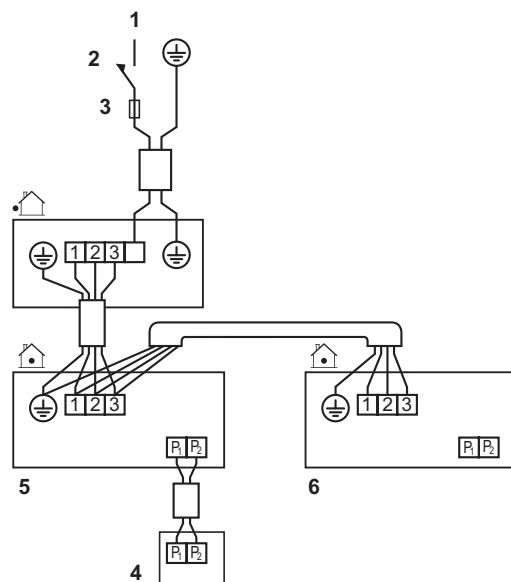




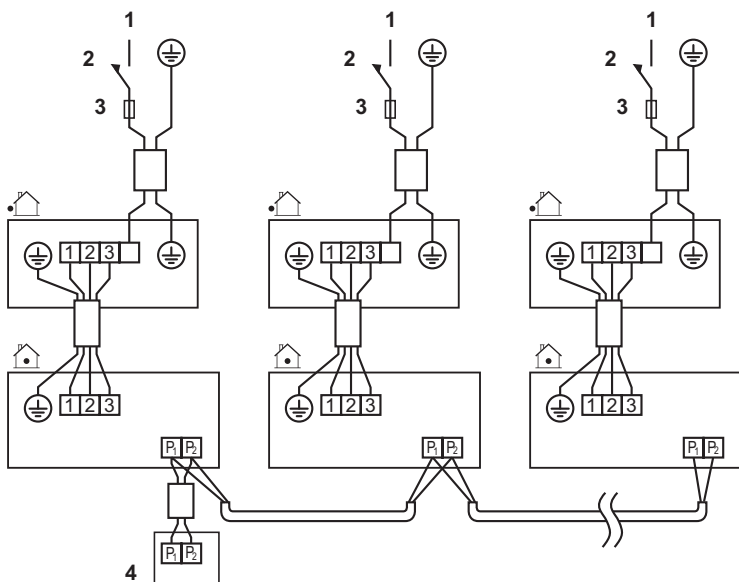
11



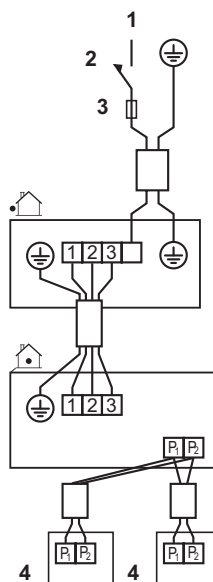
12



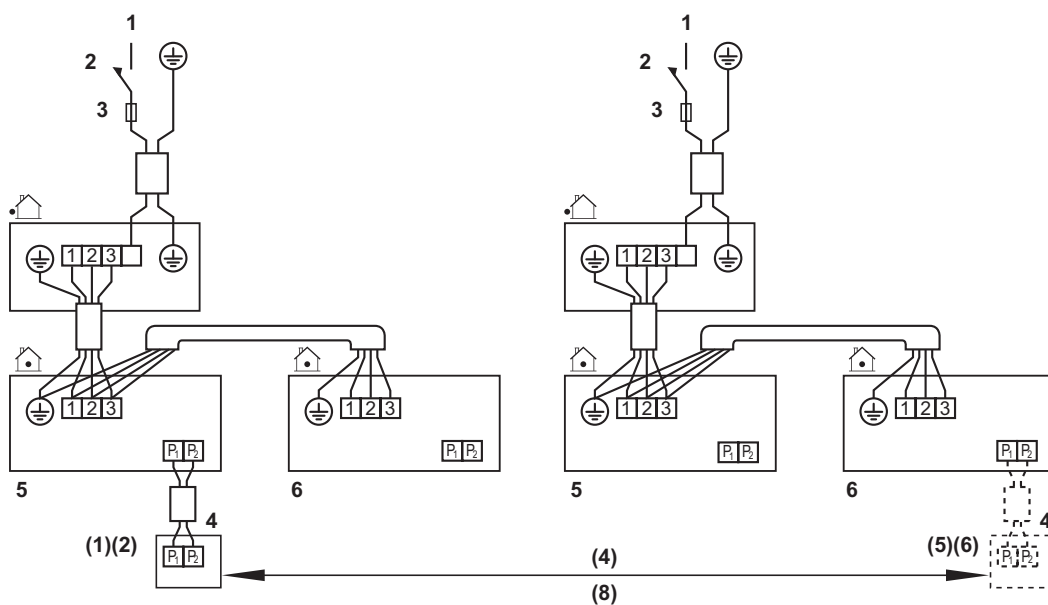
13



14



15



16

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



4P341094-1D 2015.02